

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français,
2	HU	ENG	DE	FR
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!
22	A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
28	Helyezhető lámpatest.	Fixed light fitting.	Ortsgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure
8	A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezet, és l. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I.: grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.
555	Rábalux Zrt. igazolja, hogy a [cikkszám] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.rabalux.com	Hereby, Rábalux Zrt. declares that the radio equipment type [cikkszám] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rabalux.com	Hiermit erklärt Rábalux Zrt., dass der Funkanlagentyp [cikkszám] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rabalux.com	Le soussigné, Rábalux Zrt, déclare que l'équipement radioélectrique du type [cikkszám] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.rabalux.com
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED díódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
90	Hulladék hasznosítás	Waste disposal	Entsorgung	Élimination
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures méagères.
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás termékét vigye vissza a vásárlás helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please hold the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine

cseh = Český	szlovák = Slovenská	lengyel = polski	ukrán = Українська
CZ	SK	PL	UA
Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи.
Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelnejšie vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri merači spotreby.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Całkowicie jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywnik przy pomiarze zużycia.	Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jen odborná osoba!	Na montovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!	Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
<b>Nepřemisitelná lampa</b>	<b>Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).</b>	<b>Lampa do zamontowania na stałe.</b>	<b>Світильник, прив'язаний до місця.</b>
Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.
Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj priložený obrázok.	Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.	Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.
Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protidykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič	Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.	Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення
Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.	Kryt svetidla neotvárať! LED nie je možné vymeniť.	Nie otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.
Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.	Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Svítidlo není určeno pro stíněvače. 	Svietidlo nie je možné použiť so stíniacim 	Oprawa nie współdziała z regulatorem napięcia światła 	Lampa nie nadaje się do użytkowania z regulatorami mocy światła. 
Tímto Rábalux Zrt. prohlašuje, že tento rádiový zařízení [cikkszám] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [cikkszám] je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [cikkszám] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rabalux.com	0
Neďávajte se prosím ďalší čas priamo do LED svetelného zdroja.	V záujme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svetidlo.	Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з проміннями діодів LED
Využití odpadu	Recykliacia odpadu	Sposób postępowania z odpadami	Утилізація непридатного світильника
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vzhazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použití výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako netřídní komunální odpad. 	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad. 	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrażać zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być utylizowany jako niesortowane odpady komunalne. 	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватись, тобто, його не можна поміщати в один контейнер із побутовими відходами. Використований продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи. 
Nevyhazujte lampu mezi smetí domácnosti	Nezahodite lampu medzi domáci odpad	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовим сміттям
Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa o miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia	Zapytać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробці вторинної сировини про можливості переробки непридатних світильників
Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerne denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.	Rabalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumenckiego użytkowania (przeciętny czas użytkowania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zwróć wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Рабалукс гарантує працездатність світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дієна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дійсності гарантії просимо зберегти квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця покупки.
Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)
Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa. 5. Místo původu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Імпортер: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Місце виробництва: Китай

román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski	szlovén = Slovensko
RO	SR	HR	SI
Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napise.
Înainte de montarea, punerea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consurm.	Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrhshodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod meraca.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obvezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojila.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kasteri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera.
Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak!
Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fixna lampa.	Fikсно rasvjetno tijelo.	Fiksna svetilka
Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena slika.	Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike
La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Prilikom montaže lampe pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabla.
Marcararea cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I: verde-galben = împământarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod
Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LEDsijalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod	Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamijeniti!	Ne odpirajte proizvoda! LED sijalke niso zamenjive.
La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svjetlosti, potrebno je zameniti svjetiljku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamijeniti svjetiljku.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetliko.
Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti	Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja
Prin prezenta, Rábalux Zrt. declară că tipul de echipamente radio cikkszám] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.rabalux.com	0	Rábalux Zrt. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [cikkszám] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.rabalux.com	Rábalux Zrt. potrjuje, da je tip radijske opreme [cikkszám] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.rabalux.com
Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemojte da gledate dugotrajno u svetleću LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Reciclarea deseurilor	Otpadni materijal	Reciklaža otpada	Ponovna uporaba odpadkah
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate casa că deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smеше i komponente koje mogu zagaditi životnu sredinu i posleđično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaditi okoliš i posleđično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlagati med nesortirane komunalne odpadke.
Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metati svetilko v gospodarski odpadke
Întrebați autoritățile locale însărcinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod nepotulant.	Interesujte se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkah v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja
Rabalux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	Rábalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosečna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabalux pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.	Rábalux daje 5 leta garancije za svetilka LED. Garancija je veljavna le za stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskimi predpisom (EN 60598)
Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska



lett = latviešu	orosz = rússkij	macedón = македонски	albán = Shqipje
LAV	RUS	MKD	ALB
Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāža un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabāiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijās, un nemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производителот, декларацијата на производителот и упатството и земете ги предвид текстите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndriçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtikat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekste të parajmëruese.
Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas attiecīgā elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprieguma avota. Var izslēgt arī attiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezināt, kurš ir drošinātājs, atslēgt patērāja skaitlītāja drošinātāju.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.	Пред вградувањето, користењето или поправка на светилката, струјното коло не смеа да биде под напон. Треба да го исклучите прекинувачот на струјното коло или доколку не можете да го препознаете прекинувачот, тогаш исклучете ги прекинувачите на мерачот на потрошувачката.	Përpara montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Është e përshtatshme që të fikni çelësin që siguron qarkun në fjalë ose nëse nuk e dini se cili është çelësi, fikni çelësat e matësit të konsumit.
Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikā!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!	Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vihet në punë vetëm nga një inxhinier elektrik i kualifikuar!
Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausmiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некачественного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standard.
Fiksēts gaismeklis	Стационарный светильник.	Фиксна светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar
Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.	Производителот е наменат за внатрешна употреба.	Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm.
Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.	Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.	Треба да се користи цртежот во прилог при инсталирање на светилките.	Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.
Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.	Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Sigurohuni që të mos dëmtoni ndonjë kabël elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.
Vadu krāsu kodī ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zilš (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienaisardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.	Ознаките во боја на кабелот се следниве: црна и кафеава (L) = фазен спроводник, сина (N) = нустрепан спроводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен спроводник	Kodet e ngjyrave të teltit janë si në vijim: i zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutro, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj goditjes elektrike: i gjelbër-i verdhë = përcjellësi mbrojtës
Neatvērēt produkt! LED gaismas avoti nav nomaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!	Не отворајте го производителот! Светелките диоди не се заменливи.	Mos e hapni produktin! Burimet e dritës LED nuk zëvendësohen
LED lampīnu gaismas avota kalpošana laikā beigās gaismeklis ir jānomaina.	По окончании срока службы светодиодов замене подлежит весь светильник.	Може да ја замените арматурата за светилка на крајот на животниот век на LED светилката.	Në fund të jetës së përdorimit të burimit të dritës LED, ndriçuesi duhet të zëvendësohet.
Lampai nav paredzēts pārsiegs gaismas regulēšanai.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.	Светилката не е направена за прекинувач со потенциометар	Lamba nuk është e projektuar për errësues
Ar šo Rābalux Zrt. deklarē, ka radioiekārtā [cikkszám] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.rabalux.com	0	0	0
LED gaismas avots, lūdz, nelūkojieties gaismā pārāk ilgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.	LED светилка, не гледајте во светлото подолго време!	Burim i dritës LED, mos i mbani sytë të llamba për një kohë të gjatë!
Atkritumu utilizācija	Уничтожение отходов	Фрлање на отпадот	Hedhja e mbetjeje
Daļto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i., to nevar ievietot vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantotais produkts var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un līdz ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevar izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т.е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Обработанный материал может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнять окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.	Симболот за одделно собирање отпад значи дека производителот мора да се собира одделно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следствено да го загрозат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува како несортиран комунален отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndaras do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuara.
Neizmetiet lampu mājssaimniecības atkritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Не фрлајте ја светилката со куќинот отпад.	Mos e hidhni llambën me mbeturinat shtëpiake.
Vērsieties savā kopienā vai pilsētās pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, videi draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлање на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshtatshme në mbrojtje të mjedisit.
Rābalux dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājssaimniecības patērētāju (vidēji 2,5 standarta dienas). Lai garantiju īstenotu, lūdz, saglabāiet kvitli. Lūdz, nogādājet bojāto izstrādājumu iegādes vietā.	Фирма Rābalux предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждающий документ, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.	Rābalux dāva 5-godišņa garantija za LED svetilkite. Garantija pokriva samo utroba vo domaĳnštva (vo prosek po 2,5 ĳasa dnevno). Za da moĳete da ja sproveĳete garantija, ĳuvajte ja smetkata. Vratete go neispravniot proizvod na mestoto od kaĳe ųto ste go ĳupite.	Rābalux ofron 5 vjet garanci për burimet e dritës LED. Garancia mbulon vetëm përdorimin shtëpiak (mesatarisht 2.5 orë në ditë). Për të përfutur nga garancia, ju lutemi të ruani fakturën. Ktheni produktin me defekt aty ku e keni blerë.
Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)	Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importētājs: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Izolsmeis valsts: ĳina	Импортер: «Рабалокс Зрт», Кórтефа у. 5, Дeёр, 9027, Венгрия. Страна производства: ĳитай.	Увозник: Рабалукс ДОО. H-9027 Гер, Кортефа бр. 5. Место на потекло: ĳина	Importuesi: Rābalux Zrt. H-9027 Győr, Kórtefa u. 5. Vendi i origjinës: ĳina



norvég = norsk	olasz = Italiano	svéd = svenska	török = Türkçe
NO	IT	SV	TR
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataarket og i bruksanvisningen, og ta advarselstektene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.
Den gjeldende kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforsbruket.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av frångskiljaren som säkrar kretsen i fråga. Om du inte vet vilken frångskiljaren är så kan du även stänga av frångskiljarna för förbrukningsmätaren.	Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretci, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.
Fast lysarmatur.	Apparecchio di illuminazione fisso.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmamalıdır.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötskyddsklass I: grön-gul = skyddsledare	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken.
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare	Non aprire il prodotto! LED non sono sostituibili	Öppna inte produkten! LED-ljuskällor är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livstid av LED ljuskällorna måste utbytas lampan.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer	La lampada non è progettata per utilizzare un variatore	Lampan är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.
0	Il fabbricante, Rábalux Zrt., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [cikkszám] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rabalux.com	Härmed försäkras Rábalux Zrt. att denna typ av radioutrustning [cikkszám] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.rabalux.com	0
LED-lyskilde: ikke sturr på lysene i lang tid!	Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıklara uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!
Avfallshåndtering	Smaltimento dei rifiuti	Avfallshantering	Atık bertarafı
Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolet för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Ayrı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, dolayısıyla da insan sağlığını ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayırılmamış belediye atığı olarak atılamaz.
Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampan med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertarafı için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
Rábalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.	Rábalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.	Rábaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för belysningsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbörda skadad/defekt produkten till köplatsen.	Rábalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, lütfen makbuzu saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).
Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina	Importatore: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsland: Kina	İthalatçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Menşé Ülke: Çin

azeri = Azeri	bosnyák = bosanski	luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
AZ	BS	LB	NL
Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə təlimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdar edici mətnləri nəzərə alın.	Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.	Benotzungs- an Betriebsanleitung für Belichtungskierper! Fir Är Sécherheet montéiert an huet de Belichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsscheld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwaiser.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.
Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur.	Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurač na potrošačkom broju.	Éier Dir de Belichtungskierper montéiert, a Betrib huet oder reparéiert, trennt den entsprechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreeslaf sécher, oder wann Dir net wéssit, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.
Çırağ yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırılma və qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!	De Belichtungskierper därf nëmme vum engem qualifizéierten Elektriiker montéiert an a Betrib geholl ginn!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht
İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qazalara görə məsuliyyət daşıdır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.	Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.
Stasionar çırağ.	Fiksno rasvjetno tijelo.	Befestigte Belichtungskierper.	Plaatsgebonden lamparmatuur.
Çırağ sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.	D'Produkt ass nëmme intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
Çırağı əlavə olunmuş cizgi vasitəsilə yığmaq olar	Priilikom montiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.	Déi bái gefügt Ofbildung sollt dárbaants der Montage vum Belichtungskierper benotzt ginn.	Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.
İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqılı zədələnməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštećite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Stellt sécher, datt Dir kein elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Belichtungskierper montéiert.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.
Naqılların rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= fazə keçiricisi, mavı (M)= neytral keçiricisi və İ müdafiə sinfinə aid çırağ halında, sarı-yaşıl=qoruyucu keçirici	Şifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klasa I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik	D'Faarfodde vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeecht: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nulleeder, an am Fall vun engem Belichtungskierper mat Stousschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder	De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokveilige armaturen: groengeel = aardingsgeleider.
Çırağı açmayın! İşıqdiodlu işıq mənbələri dəyişdirilmir!	Proizvod ne smijete otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	D'Produkt net opmaachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!
LED işıq mənbəyinin istismar müddətinin sonunda çırağ dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.	Um Enn vun der Liewensdauer vun der LED-Lichtquell muss de Belichtungskierper ersat ginn.	Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.
Çırağ işıq gücünün tənzimləyicisi ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.	Ova svjetlika nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	D'Lucht ass net fir en Dimmer entwéckelt	De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer.
0	0	0	Hierbij verklaar ik, Rábalux Zrt., dat het type radioapparatuur [cikkszám] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.rabalux.com
LED işıq mənbəyi - yanın işıqlara çox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!	LED-Lichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luchte kucken!	Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.
Tullantların məhvi	Odlaganje na otpad	Offallentsuergung	Afvalhergebruik
Tullantların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məhsul tullantıları ilə eyni qaba yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində ətraf mühiti çirkəndirən və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çəşidlənmiş məhsul tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korištenje proizvoda može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i posljedično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	D'Symbol fir getrennt Offfallsammlung bedeit, dass den Produüt getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht e dierf net an deselwechte Container gehelt ginn wei den Reschtofall. Den benotzten Produüt kann geféierlech Stoffe, Mischungen an aner Elementer enthalten, déi d'Emwelt verschmotzen an soumat d'Gesondheet an d'Liewen vu Mënschen a Gefor setzen kënnen. Et dierf also net als onsortéierten Reschtofall entsuergt ginn.	Het symbol voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.
Lampın məhsul tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.	D'Luchten net am Hausofall entsuergen.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren
Bu tür tullantıların ekologiyaya zərər vurmada nillizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.	Frot Ar Gemeng oder Staadverwaltung fir déi richtig emwelftendleeh Offfallsentsuergung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.
Rábalux şirkəti işıqdiodlu işıq mənbələrinə 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məhsul istifadəsi zamanı etibarlıdır (orta hesabla gündə 2,5 saat). Xahiş edirik alışı təsdiq edən qəbzə özlünüzə saxlayın çünki zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nasazığı olan məhsulu aldığınız yərə qaytarın.	Rábalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.	Rábalux gëtt eng 5-Joresgarantie op LED-Lichtquellen. D'Garantie deckt nëmme Haushaltsnutzung of (duerchschnëttlech 2,5 Stonne pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzeuferderen, versuergt d'Rechnung. Tauscht w. e. g. defekt Produkter do, wou se kaaft goufen.	Rábalux geeft 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.
Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)	Eis Produkter entsprechen de jeeweiligen europaesche Virschreften (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598)
İdxalçı: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtəfa u. 5. Mənsə ölkəsi: Çin	Uvoznik: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtəfa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtəfa u. 5. Origine: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtəfa u. 5. Plaats van herkomst: China





monteneđri = crnogorski	ormény = 	portugal = portugus	spanyol = Espaol
MN	HY	PT	ES
Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sauvajte ova uputstva. Identifikujte eme na proizvodu, na ploici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.	Luksajinis asarnerih ounagorbidnis  u qorbidrijanis qnugomlner: ler asliknolugorbidnis haidur luksajinis asarner minoladnais ne qorbidrijasnis meq rnler hnlskaid  lzqlas qnugomlnerih qru: uhsajinler asu qnugomlnerih: uhsajinler asurilugorbidn, uterledasurilugorbidn erbidrijolud  qnugomlnerolud nerlasajadnis ulaslerler  uasajinler s asihajadurasajinis utegarnerler.	Instruoes de utilizaao e operaao para acessrios de iluminaao! Para sua segurana, monte e coloque os acessrios de iluminaao a funcionar com base nas instruoes. Conserve estas instruoes. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruoes e tenha em consideraao os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Prije montae, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajue strujno kolo mora se iskljuiti iz naponske mree. Preporuuje se da se iskljui osigura koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekida onda da iskljuite sve osiguraa na potroakom broju.	Luksajinis asarner minoladnerler, qorbidrijasnis meq rnlerler kaid nerlugorbidn asarner, haidur neras rnlerler asngasner asis hasajinler jaurilugorbidn: Luksajinis asurilugorbidn  asngasner asurilugorbidn erbidrijolud  qnugomlnerolud nerlasajadnis ulaslerler  uasajinler s asihajadurasajinis utegarnerler.	Antes da montagem, colocaao em funcionamento ou reparaao do acessrio de iluminaao, o circuito em questo tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questo ou se no souber qual  o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensi de alimentaci del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cual es, cortar el disyuntor del contador.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad iskljuivo kvalifikovani elektriar!	Luksajinis asarner asarner nter  u nerlugorbidn  u qorbidrijolud masnis qruksajinlerler  erbidrijolud nerlugorbidn.	O acessrio de iluminaao apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Proizva nee biti odgovoran za sluajna oteenja ili nezgode koje nastaju usljed nestandardnog prikljuivanja i korienjenja.	Luksajinis asarner  u nerlugorbidn  u qorbidrijolud masnis qruksajinlerler  erbidrijolud nerlugorbidn.	O produtor no ser responsvel por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligaao e utilizaao no convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daos o accidentes provocados por la conexio o utilizacio incompetentes.
Fiksno rasvjetno tijelo.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Acessrio de iluminaao fixo.	Luminaria fija.
Proizvod je prikladan jedino za korienje u zatvorenom prostoru.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	O produto  adequado apenas para utilizaao interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Priklom montiranja rasvjetnih tijela treba da se koristi priloena ema.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Dever ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessrios de iluminaao.	La figura adjunta da ajuda para el montaje de la luminaria.
Pobrinite se da ne oteite nikakve elektriqne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Assegure-se de que no danifica quaisquer cabos eltricos quando montar o acessrio de iluminaao.	Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eltricos.
ifre boja ice su sljedee: crna ili smea (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u sluaju da rasvjetno tijelo ima zatitu od strujnog udara klasa I: zeleno-uta = zatitni provodnik	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Os cdigos de cores dos fios so os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessrio de iluminaao com proteao de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteao	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro y en caso de luminaria equipada de proteccio I contra choques: verde-amarillo = condutor de proteccio
Ne otvarajte proizvod! LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Luksajinis asarner luksajinis asarner	No abra o produto! As fontes de luz LED no so substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Na kraju ivotnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	No final da vida til da fonte de luz LED, o acessrio de iluminaao tem de ser substituído.	Al final del periodo de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
Ova svjetlika se ne moe koristiti sa regulatorom jaine svjetla	Luksajinis asarner luksajinis asarner	O candeeiro no foi concebido para regulador de luz	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
0	0	O(a) abaixo assinado(a) Rabalux Zrt. declara que o presente tipo de equipamento de radio [cikkszm] est em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaraao de conformidade est disponvel no seguinte endereo de Internet: www.rabalux.com	Por la presente, Rabalux Zrt. declara que el tipo de equipo radioeltrico [cikkszm] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaracio UE de conformidad est disponible en la direccio Internet siguiente: www.rabalux.com
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla due vremena!	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Fonte de luz LED, no olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
Odlaganje na otpad	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Eliminaao como resduo	Reciclaje
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znai da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod moe da sadri opasne supstance, smee i komponente koje mogu zagaditi ivotnu sredinu i posledino ugroziti zdravlje i ivot ljudi. Ne moe se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	O smbolo para recolha separada de resduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, no pode ser colocado no mesmo recipiente com resduos urbanos. O produto utilizado pode conter substncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pr em perigo a sade e a vida humanas. No pode ser eliminado como resduos urbanos no classificados.	El smbolo de recogida selectiva de resduos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los resduos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como resduo municipal sin clasificar.
Lampu nemojte odlagati u kuni otpad.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	No coloque o candeeiro no lixo domstico.	No tire a lmpara a la basura domstica.
Zatraite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajuem nainu prikupljanja otpada prikladnom za ouvanje ivotne sredine.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Solicite na sua autarquia local ou na cmara municipal informaoes sobre depsitos de resduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestio de resduos para su reciclaje.
Rabalux daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kunu upotrebu (prosjeno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogunosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sauvate raun. Molimo da vratite neispravan proizvod na mjesto kupovine.	Luksajinis asarner luksajinis asarner	A Rabalux da uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilizaao domstica (mdia de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, dever conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rabalux asume una garanta de 5 aos para las fuentes de luz LED. La garanta es valida slo en caso de utilizacio media de 2,5 horas. Para la garanta, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuelvelo al lugar de compra.
Svi nai proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Uvoznic: Rabalux Zrt. H-9027 Gyr, Krtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Luksajinis asarner luksajinis asarner	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Gyr, Krtefa u. 5. Local de origem: China	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Gyr, Krtefa u. 5. Lugar de origen: China